

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Die draait er ook **geen doekjes om*** » (« Celui-là n'enroule aussi aucun petit mouchoir autour => Il ne tourne pas autour du pot / Il n'y va pas par quatre chemins / Il ne ménage pas la chèvre et le chou / Il dit les choses comme elles sont / Il va droit au but / Il est direct »).

Quand « **OM**draaien » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **OM** » de son infinitif proprement dit, la particule faisant l'objet d'un **REJET** de la forme verbale du participe passé « **OM**gesmolten », derrière le complément (« *geen doekjes* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET**, lisez :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Notez l'expression « *geen doekjes **om**draaien* ».

Rappelons aussi que la **NEGATION** devant un nom (« pas **UN** »), même au pluriel, est « **GEEN** », « **niet** » n'étant **jamais** utilisé devant un nom.

